



Gudenådalens Energiselskab A.m.b.a.
Realskolevej 18, 8850 Bjerringbro
(sendt på mail til Kent Simonsen, kes@gues.dk)

Afgørelse om at projektet ikke kræver miljøvurdering

Viborg Kommune har den 28. april 2025 modtaget din VVM-ansøgning om opsætning af et gasolie-tankanlæg på Realskolevej 18, 8850 Bjerringbro. Det ansøgte projekt er omfattet af miljøvurderingslovens¹ bilag 2 punkt 3a) *Industrialnæg til fremstilling af elektricitet, damp og varmt vand*. Derfor skal kommunen vurdere, om det kan få væsentlig indvirkning på miljøet. Hvis kommunen vurderer, at det kan det, skal der udarbejdes en miljøkonsekvensrapport.

Dato: 20-05-2025

Sagsnr.: 25/12333
Sagsbehandler: vprak

Direkte tlf.: 87 87 86 38
Direkte e-mail: rak@viborg.dk

Side 1 af 3

Afgørelse

Viborg Kommune har truffet afgørelse om, at der ikke skal udarbejdes en miljøkonsekvensrapport for opsætning af et gasolie-tankanlæg på Realskolevej 18, 8850 Bjerringbro. Afgørelsen er truffet i henhold til miljøvurderingslovens § 21. På baggrund af ansøgers udfyldte ansøgningsskema (se bilag i denne afgørelse) samt de hensyn, der fremgår af miljøvurderingslovens bilag 6, har kommunen foretaget en screening af projektet (jf. lovens § 21, stk. 1). Det er vurderet, at projektet ikke vil få væsentlig indvirkning på miljøet, og der derfor ikke skal udarbejdes en miljøkonsekvensrapport.

Afgørelsen offentliggøres den 21. maj 2025 på Viborg Kommunes hjemmeside viborg.dk/indflydelse

Begrundelse

Anlægget består af et tankanlæg med et maksimalt oplag på 70.000 kg gasolie. Anlægget placeres ved det eksisterende varmekværk på Realskolevej 18, 8850 Bjerringbro (matr.nr.: 8ma, Hjerminde By, Bjerringbro). Der er vedlagt datablad for anlægget, som viser et dobbeltvægget olietank med et system til lækageovervågning.

Viborg Kommune vurderer samlet set, at det ansøgte projekt ikke antages at kunne få væsentlig indvirkning på miljøet. Kommunen lægger i sin vurdering især vægt på, at anlægget placeres ved et eksisterende varmekværk.

Yderligere oplysninger

Afgørelsen er ikke en tilladelse, men alene en afgørelse om, at projektet ikke skal igennem en miljøvurderingsproces. Der er med denne afgørelse ikke taget stilling

¹ Lovbekendtgørelse om miljøvurdering af planer og programmer, LBK nr. 4 af 3. januar 2023

til anden lovgivning, og den tilsidesætter ikke eventuelle servitutter og privatretlige aftaler.

Det bemærkes, at ifølge MCP-bekendtgørelsen skal ændringer af bestående mellemstore fyringsanlæg anmeldes via Byg og Miljø portalen.

Afgørelsen bortfalder, hvis den ikke er udnyttet, inden 3 år efter at den er meddelt fra dags dato i dette brev jf. lovens § 39.

Hvis det ansøgte projekt ændres, skal der sendes en ny ansøgning til Viborg Kommune, der skal vurdere, om ændringen skal miljøvurderes.

Klagevejledning

Du har mulighed for at klage over kommunens afgørelse. Se mere nedenfor.

En klage over denne afgørelse har ikke opsættende virkning efter lovgivningen.

Klagenævnet kan træffe afgørelse om at fravige lovgivningens udgangspunkt i særlige tilfælde.

Har du spørgsmål, kan du kontakte mig på telefon eller e-mail.

Med venlig hilsen

Rasmus Trangbæk Kjærsgaard
Planlægger

Bilag:

- Ansøgning

Klagevejledning

I henhold til miljøvurderingslovens § 49 kan screeningsafgørelser truffet i henhold til § 21 påklages til Miljø- og Fødevareklagenævnet for så vidt angår retlige spørgsmål. Retlige spørgsmål skal forstås som spørgsmål om lovligheden eller gyldigheden af afgørelsen. Klagen skal være indgivet skriftligt inden 4 uger efter offentliggørelsen af screeningsafgørelsen.

Klageberettigede er enhver med retlig interesse i sagens udfald samt af landsdækkende foreninger og organisationer, der repræsenterer mindst 100 medlemmer og har beskyttelsen af natur og miljø eller varetagelse af væsentlige brugerinteresser inden for arealanvendelse som hovedformål.

Hvis du ønsker at klage, skal du indsende din klage via Klageportalen, som du finder et link til på Miljø- og Fødevareklagenævnets hjemmeside naevneneshus.dk. Her kan du også læse mere om klagenævnets sagsbehandling, klagegebyr, opsættende virkning mm. Klagen er indgivet, når den er tilgængelig for Viborg Kommune i Klageportalen.

Søgsmål

Hvis du vil indbringe screeningsafgørelsen for domstolene, skal dette ske inden 6 måneder efter offentliggørelsen af afgørelsen.

Bilag 1

Ansøgningsskema

Nedenstående skema angiver de oplysninger, som skal indgives til myndighederne ved ansøgning af projekter, der er omfattet af lovens bilag 2, jf. lovens § 21. Bygherren skal, hvor det er relevant for ansøgningen om det konkrete projekt, tage hensyn til kriterierne i lovens bilag 6, når skemaet udfyldes. Såfremt der allerede foreligger oplysninger om de indvirkninger, projektet kan forventes at få på miljøet, medsendes disse oplysninger. Skemaet finder ikke anvendelse for sager, der behandles af Naturstyrelsen og Energistyrelsen. Skemaets oplysningskrav er vejledende og fastsat under hensyntagen til kriterierne i lovens bilag 5.

Basisoplysninger	Tekst	
Projektbeskrivelse (kan vedlægges)	Opstilling af Gasolie-tankanlæg	
Navn, adresse, telefonnr. og e-mail på bygherre	Gudenådalens Energiselskab 8688 1422 info@gues.dk	
Navn, adresse, telefonnr. og e-mail på kontaktperson	Kent Simonsen Realskolevej 18, 8850 Bjerringbro kes@gues.dk	
Projektets adresse, matr. nr. og ejerlav. For havbrug angives anlæggets geografiske placering angivet ved koordinater for havbrugets 4 hjørneafmærkninger i bredde/længde (WGS-84 datum).	Realskolevej 18, 8850 Bjerringbro Matrikelnummer: 8ma Ejerlavsnavn: Hjerminde By, Bjerringbro	
Projektet berører følgende kommune eller kommuner (omfatter såvel den eller de kommuner, som projektet er placeret i, som den eller de kommuner, hvis miljø kan tænkes påvirket af projektet)	Viborg kommune	
Oversigtskort i målestok eks. 1:50.000 – Målestok angives. For havbrug angives anlæggets placering på et søkort.	Vedlagt	
Kortbilag i målestok 1:10.000 eller 1:5.000 med indtegning af anlægget og projektet (vedlægges dog ikke for strækningsanlæg).	Vedlagt	
Forholdet til VVM reglerne	Ja	Nej
Er projektet opført på bilag 1 til lov om miljøvurdering af planer og programmer og konkrete projekter (VVM).	☒	Hvis ja, er der obligatorisk VVM-pligtigt. Angiv punktet på bilag 1:
Er projektet opført på bilag 2 til lov om miljøvurdering af planer og programmer og af konkrete projekter (VVM).	☒	Hvis ja, angiv punktet på bilag 2:3.a
Projektets karakteristika	Tekst	
1. Hvis bygherren ikke er ejer af de arealer, som projektet omfatter angives navn og adresse på de eller den pågældende ejer, matr.nr. og ejerlav	Bygherre ejer arealerne	
2. Arealanvendelse efter projektets realisering. Det fremtidige samlede bebyggede areal i m ² Det fremtidige samlede befæstede areal i m ² Nye arealer, som befæstes ved projektet i m ²	Samlet 859m ² Fremtidige Befæstet areal: 965m ² Nye areal =80m ²	
3. Projektets areal og volumenmæssige udformning Er der behov for grundvandssænkning i forbindelse med projektet og i givet fald hvor meget i m Projektets samlede grundareal angivet i ha eller m ² Projektets bebyggede areal i m ² Projektets nye befæstede areal i m ² Projektets samlede bygningsmasse i m ³ Projektets maksimale bygningshøjde i m Beskrivelse af omfanget af eventuelle nedrivningsarbejder i forbindelse med projektet	Nej der er ikke behov for grundvandssænkning 80m ² 0m ² 80m ² 0m ³ 4,5m Der skal ikke foretages nedrivning af byggemasse.	
4. Projektets behov for råstoffer i anlægsperioden Råstofforbrug i anlægsperioden på type og mængde: Vandmængde i anlægsperioden	0-1m ³	

Affaldstype og mængder i anlægsperioden	0-1m³	
Spildevand til renseanlæg i anlægsperioden	0-1m³	
Spildevand med direkte udledning til vandløb, søer, hav i anlægsperioden	0m³	
Håndtering af regnvand i anlægsperioden	Nedsivning på egen matrikel	
Anlægsperioden angivet som mm/åå – mm/åå	05/2025-10/2025	
Projektets karakteristika	Tekst	
5. Projektets kapacitet for så vidt angår flow ind og ud samt angivelse af placering og opbevaring på kortbilag af råstoffet/produktet i driftsfasen: Råstoffer – type og mængde i driftsfasen Mellemprodukter – type og mængde i driftsfasen Færdigvarer – type og mængde i driftsfasen Vandmængde i driftsfasen	Der er ikke behov for råstoffer i driftsperioden Der er ikke behov for mellemprodukter i driftsfasen Der er ikke behov for færdigvarer i driftsfasen Der er ikke behov for vand i driftsfasen	
6. Affaldstype og årlige mængder, som følge af projektet i driftsfasen: Farligt affald: Andet affald: Spildevand til renseanlæg: Spildevand med direkte udledning til vandløb, sø, hav: Håndtering af regnvand:	Ingen farligt affald Ingen affald Ingen spildevand Ingen spildevand Nedsivning på matrikel	
Projektets karakteristika	JaNejTekst	
7. Forudsætter projektet etablering af selvstændig vandforsyning?	X	
8. Er projektet eller dele af projektet omfattet af standardvilkår eller en branchebekendtgørelse?	X	Hvis »ja« angiv hvilke. Hvis »nej« gå til punkt 10
9. Vil projektet kunne overholde alle de angivne standardvilkår eller krav i branchebekendtgørelsen?	X	Hvis »nej« angives og begrundes hvilke vilkår, der ikke vil kunne overholdes.
10. Er projektet eller dele af projektet omfattet af BREF-dokumenter?	X	Hvis »ja« angiv hvilke. Hvis »nej« gå til pkt. 12.
11. Vil projektet kunne overholde de angivne BREF-dokumenter?		Hvis »nej« angives og begrundes hvilke BREF-dokumenter, der ikke vil kunne overholdes.
12. Er projektet eller dele af projektet omfattet af BAT-konklusioner?	X	Hvis »ja« angiv hvilke. Hvis »nej« gå til punkt 14.
Projektets karakteristika	JaNejTekst	
13. Vil projektet kunne overholde de angivne BAT-konklusioner?		Hvis »nej« angives og begrundes hvilke BAT-konklusioner, der ikke vil kunne overholdes.
14. Er projektet omfattet af en eller flere af Miljøstyrelsens vejledninger eller bekendtgørelser om støj eller eventuelt lokalt fastsatte støjgrænser?	X	Hvis »ja« angives navn og nr. på den eller de pågældende vejledninger eller bekendtgørelser. Hvis »nej« gå til pkt. 17. Ja, vejledning nr. 5/1984 November 1984 – Ekstern støj fra virksomheder
15. Vil anlægsarbejdet kunne overholde de eventuelt lokalt fastsatte vejledende grænseværdier for støj og vibrationer?	X	Hvis »nej« angives overskridelsens omfang og begrundelse for overskridelsen
16. Vil det samlede projekt, når anlægsarbejdet er udført, kunne overholde de vejledende grænseværdier for støj og vibrationer?	X	Hvis »nej« angives overskridelsens omfang og begrundelse for overskridelsen
17. Er projektet omfattet Miljøstyrelsens vejledninger, regler og bekendtgørelser om luftforurening?	X	Hvis »ja« angives navn og nr. på den eller de pågældende vejledninger, regler eller bekendtgørelser. Hvis »nej« gå til pkt. 20.
18. Vil anlægsarbejdet kunne overholde de vejledende grænseværdier for luftforurening?	X	Hvis »Nej« angives overskridelsens omfang og begrundelse for overskridelsen.
19. Vil det samlede projekt, når anlægsarbejdet er udført, kunne overholde de vejledende grænseværdier for luftforurening?	X	Hvis »Nej« angives overskridelsens omfang og begrundelse for overskridelsen.
20. Vil projektet give anledning til støvgener eller øgede støvgener I anlægsperioden? I driftsfasen?	X	Hvis »ja« angives omfang og forventet udbredelse. Nej Nej
Projektets karakteristika	JaNejTekst	
21. Vil projektet give anledning til lugtgener eller øgede lugtgener I anlægsperioden?	X	Hvis »ja« angives omfang og forventet udbredelse.

I driftsfasen?			
22. Vil anlægget som følge af projektet have behov for belysning som i aften og nattemper vil kunne oplyse naboarealer og omgivelserne I anlægsperioden? I driftsfasen?	x		Hvis »ja« angives og begrundes omfanget. Nej Nej
23. Er anlægget omfattet af risikobekendtgørelsen, jf. bekendtgørelse om kontrol med risikoen for større uheld med farlige stoffer nr. 372 af 25. april 2016?	x		Kolonne 2 virksomhed Oplag maksimalt 70.000Kg Gasolie
Projektets placering	Ja	Nej	Tekst
24. Kan projektet rummes inden for lokalplanens generelle formål?	x		Hvis »nej«, angiv hvorfor: Der skal udarbejdes ny lokalplan/landzonetilladelse
25. Forudsætter projektet dispensation fra gældende bygge- og beskyttelseslinjer?		x	Hvis »ja« angiv hvilke:
26. Indebærer projektet behov for at begrænse anvendelsen af naboarealer?		x	
27. Vil projektet kunne udgøre en hindring for anvendelsen af udlagte råstofområder?		x	
28. Er projektet tænkt placeret indenfor kystnærhedszonen?		x	
Projektets placering	Ja	Nej	Tekst
29. Forudsætter projektet rydning af skov? (skov er et bevokset areal med træer, som danner eller indenfor et rimeligt tidsrum ville danne sluttet skov af højstammede træer, og arealet er større end 1/2 ha og mere end 20 m bredt.)		x	
30. Vil projektet være i strid med eller til hinder for realiseringen af en rejst fredningssag?		x	
31. Afstanden fra projektet i luftlinje til nærmeste beskyttede naturtype i henhold til naturbeskyttelseslovens § 3.			380m
32. Er der forekomst af beskyttede arter og i givet fald hvilke?		x	nej
33. Afstanden fra projektet i luftlinje til nærmeste fredede område.			340m
34. Afstanden fra projektet i luftlinje til nærmeste internationale naturbeskyttelsesområde (Natura 2000-områder, habitatområder, fuglebeskyttelsesområder og Ramsarområder).			Ca. 8.000m
35. Vil projektet medføre påvirkninger af overfladevand eller grundvand, f.eks. i form af udledninger til eller fysiske ændringer af vandområder eller grundvandsforekomster?		x	Hvis »ja« angives hvilken påvirkning, der er tale om.
36. Er projektet placeret i et område med særlige drikkevandinteresser?		x	
37. Er projektet placeret i et område med registreret jordforurening?		x	
38. Er projektet placeret i et område, der i kommuneplanen er udpeget som område med risiko for oversvømmelse.		x	
39. Er projektet placeret i et område, der, jf. oversvømmelsesloven, er udpeget som risikoområde for oversvømmelse?		x	
Projektets placering	Ja	Nej	Tekst
40. Er der andre lignende anlæg eller aktiviteter i området, der sammen med det ansøgte må forventes at kunne medføre en øget samlet påvirkning af miljøet (Kumulative forhold)?		x	
41. Vil den forventede miljøpåvirkning kunne berøre nabolande?		x	
42. En beskrivelse af de tilpasninger, ansøger har foretaget af projektet inden ansøgningen blev indsendt og de påtænkte foranstaltninger med henblik på at undgå, forebygge, begrænse eller kompensere for væsentlige skadelige virkninger for miljøet?			

43. Undertegnede erklærer herved på tro og love rigtigheden af ovenstående oplysninger.

Dato: 28.4.2025 Bygherre/anmelder: Gudenådalens Energiselskab, Kent Simonsen

Vejledning

Skemaet udfyldes af bygherren eller dennes rådgiver baseret på bygherrens viden om eget projekt sammenholdt med de oplysninger og vejledninger, der henvises til i skemaet. Det forudsættes således, at bygherren eller dennes rådgiver er fortrolig med den miljølovgivning, som projektet omfattes af. Bygherren skal ikke gennem præcise beregninger angive projektets forventede påvirkninger men alene tage stilling til overholdelsen af vejledende grænseværdier og angive miljøforhold baseret på de oplysninger, der kan hentes på offentlige hjemmesider.

Farverne »rød/gul/grøn« angiver, hvorvidt det pågældende tema kan antages at kunne medføre, at projektet vurderes at kunne påvirke miljøet væsentligt og dermed være VVM-pligtigt. »Rød« angiver en stor sandsynlighed for VVM-pligt og »grøn« en minimal sandsynlighed for VVM-pligt. Hvis feltet er sort, kan spørgsmålet ikke besvares med ja eller nej. VVM-pligten afgøres dog af VVM-myndigheden. I de fleste tilfælde vil kommunen være VVM-myndighed.

Bygherres eller dennes rådgivers udfyldelse af skemaet er omfattet af straffelovens § 161 om strafansvar ved afgivelse af urigtige oplysninger til en offentlig myndighed.



59.0 m

79.0 m

Paszport dla	Tank passport for a
Zbiornika bezciśnieniowego magazynowego, naziemnego	Non-pressure tank for aboveground storage
Wytwórca	Manufacturer
CGH Polska Sp. z o.o., ul. Srebrna 39, 85-461 Bydgoszcz, Polska	
Nr fabryczny	Serial No.
19491	
dla	for
CGH Nordic A/S Jernbanegade 8 DK-7160 Tørring	

1 DANE OGÓLNE / GENERAL DATA

Nazwa i adres użytkownika Name and address of the user			
Nazwa i adres wytwórcy Name and address of the manufacturer	CGH Polska Sp. z o.o. 85-461 Bydgoszcz, ul. Srebrna 39		
Numer fabryczny Serial number	19491	Rok budowy Year of manufacturing	2022
Pojemność i średnica zbiornika Tank size	70m³ / dia. 2500 mm		
Normy i projektowanie Norms & design	EN 12285-2 , bezciśnieniowy, poziomy, cylindryczny, dwupłaszczowy, jednokomorowy EN 12285-2, non-pressure, horizontal, cylindrical, double- skin, one compartment		
Norma badań Norm of tests	EN 12285-2		
Przeznaczony do Designed for	naziemnego magazynowania materiałów ciekłych zapalnych aboveground storage of flammable liquids		
Konstrukcja i wymiary zgodnie z rysunkiem nr: Construction and measurement according to the drawing no.	910_6.250.070.01.4270 Rev.01		
Uwagi Remarks	-		

2 CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA / TECHNICAL SPECIFICATION

Pojemność zbiornika Volume of the tank	m ³	70
Maksymalne ciśnienie robocze Maximum pressure	bar	Bezcisnieniowy / Non-pressure tank
Zakres temperatur pracy Operating temperature	°C	-20 to +50
Maksymalny stopień napełnienia Maximum load volume	%	95
Nazwa przestrzeni roboczej / Operating space		Komora A Compartment A
Pojemność komory / Compartment volume	m ³	70
Medium		Diesel
Charakterystyka czynnika roboczego Medium specifications	Olej napędowy Diesel	wg / acc. to norm EN 590:2004
	Benzyzna silnikowa Petrol	wg / acc. to norm EN 228:2004
	Grupa wybuchowości Ignition group	II A
Ciśnienie próbne: Zbiornik (próba pneumatyczna) Test pressure: Tank (pneumatic test)	bar	0,3
Rodzaj czynnika próbnego Test medium		Powietrze Air
Ciśnienie próbne: Zbiornik (próba pneumatyczna) Test pressure: Tank (pneumatic test)	bar	0,4
Rodzaj czynnika próbnego Test medium		Powietrze Air
System monitoringu przecieku Leakage monitoring system		Suchy Dry
Rodzaj płynu szczelnościowego Interstitial fluid		-
Pojemność układu szczelnościowego Monitoring system volume	m ³	0,50

3 ZESTAWIENIE MATERIAŁÓW ZASTOSOWANYCH DO BUDOWY ELEMENTÓW ZBIORNIKA / LIST OF PARTS AND MATERIALS USED

Nr zbiornika / Tank No. 19491

Nazwa element zbiornika	Part or component	Wymiar Measurement (mm)	Gatunek materiału Material	Norma Norm	Nr wytopu Heat No.	Nr certyfikatu Certificate No.
Plaszcz wewnętrzny	Inner tank (inner skin)	Ø 2500 x 6	S 235 JR	EN 10025-2	381786	283/09/2022
Plaszcz zewnętrzny	Tank 2 nd skin	Ø 2510 x 4	S 235 JR	EN 10025-2	886384	163/10/2022 162/10/2022
Dennica wewnętrzna	Inside tank dished-end	Ø 2500 x 6	S 235 JR	EN 10025-2	13544	31333/2022
Dennica zewnętrzna	Dished-end 2 nd skin	Ø 2510 x 5	S 235 JR	EN 10025-2	23618	31901/2022
Pokrywa wlotu DN 600	Manhole cover DN 600	Ø 720 x 14	S 235 JR	EN 10025-2	Y928437	20546374
Kołnierz wlotu DN 600	Manhole flange DN 600	Ø 720 / 600 x 16	S 235 JR	EN 10025-2	582778	83293773 582778E093
Szyja wlotu DN 600	Manhole neck DN 600	Ø 612 / 600 x 6	S 235 JR	EN 10025-2	55165	20/362473 01
Rura DN 80 (4)	Filling pipe DN 80 (4)	Ø 88,9 x 4,0	P235TR1	EN 10217-1	TH915010	1002735240
Rura DN 40 (5)	Suction pipe DN 40 (5)	Ø 48,3 x 4,0	P235TR1	EN 10217-1	58799	4840/E/16
Rura DN 40 (7)	Measuring pipe DN 40 (7)	Ø 48,3 x 4,0	P235TR1	EN 10217-1	58799	4840/E/16
Drut elektrodowy IMT 9 Ø 3,2	Welding wire	-	IMT 9	ISO14171-A-S2Si	T21468	2019/1588
Topnik do spawania łukiem krytym	Flux / powder	-	OK FLUX 10.71	EN ISO 14174 – S A AB 1 67AC H7	PNS01507	EC25013867 rev.0
Drut elektrodowy Ø 1,2	Welding wire	-	BOEHLER HL 51 T-MC	ENISO 17632-A: T46 6 M M21 1 H5	757412	2018-2046501734-40-757412-014
- Potwierdza się zgodność danych, zawartych w atestach, z wymaganiami norm i warunkami technicznymi dozoru technicznego. - Atesty są dostępne u producenta zbiornika i zostaną przedłożone na każde żądanie organów dozoru technicznego lub zamawiającego.		- We confirm that the certificates for material are in line with the norms and requirements of the Technical Inspection Office or notified body. - Certificates are available at the tank manufacture's headquarters and are to be issued at the demand of either the End User or Technical Inspection Office.				

4 WYNIKI PRÓBY CIŚNIENIOWEJ ZBIORNIKA / RESULT FROM PRESSURE TEST

Nr zbiornika / Tank No. 19491

Nazwa przestrzeni	Space tested	Czynnik próbny	Cisnienie próbne	Czas trwania próby	Temperatura czynnika	Data	Wynik badania
		Test medium	Test pressure [bar]	Test duration [h]	Pressuring fluid temperature [°C]	Date	Test result
Komora A – 70m ³	Compartment A	Air	0,3	1	18	27.10.2022	pozytywny / positive
Międzyplaszczowa	Interstitial space	Air	0,4	1	18	27.10.2022	pozytywny / positive

Przed uruchomieniem zbiornika do eksploatacji, należy wykonać próbę szczelności wszystkich połączeń skrętnych kohnierzowych, np.: włącz, króćce, itp. / Before starting to use the tank, a tightness test all screw / flange connections is required (eg. manhole, sockets).

5 WYNIKI BADAŃ I POMIARÓW ZBIORNIKA / RESULT FROM OTHER TESTS

	Nominalna zewnętrzna External nominal diameter	mm	2500
Średnica zbiornika Diameter of the tank	Graniczna odchyłka obwodu Limit tolerance of the circumference	mm	- 0 / + 10
	Rzeczywista odchyłka obwodu Real tolerance of the circumference	mm	< 10
Długość zbiornika Overall length of the inner tank	Odchyłka dopuszczalna Limit tolerance	%	± 1
	Odchyłka zmierzona Real tolerance	%	< 1
Badania nieniszczące wykonane na zbiorniku NDT tests on the tank	VT		19491/VT/2022
	MT		-
	PT		-
	RT		-
Zabezpieczenie antykorozyjne wewnętrznej powierzchni zbiornika Corrosion protection of the internal surface of the tank	Przygotowanie powierzchni Surface preparation acc. to	EN ISO 12944-4:2001	Sa 2½ acc. to ISO 8501-1:2001
	System ochronny Protective paint system acc. to	EN ISO 12944-5:2009	Eurokote 455 - 70°

	Nominalna grubość powłoki (NDFT) Nominal dry film thickness (NDFT)	µm	500
	Zmierzona grubość powłoki Dry film thickness (DFT)	µm	> 500
	Próba szczelności powłoki * Coating resistance test *	V	2500
	Data malowania Date of coating		17.11.2022
	Przygotowanie powierzchni Surface preparation acc. to	EN ISO 12944-4:2001	Sa 2½ acc. to ISO 8501-1:2001
Zabezpieczenie antykorozyjne zewnętrznej powierzchni zbiornika Corrosion protection of the external surface of the tank	System ochronny Protective paint system acc. to	EN ISO 12944-5:2009	Hempadur 17500 Hempathane Fast Dry 55750 (RAL 9010)
	Nominalna grubość powłoki (NDFT) Nominal dry film thickness (NDFT)	µm	180
	Zmierzona grubość powłoki Dry film thickness (DFT)	µm	> 180
	Próba szczelności powłoki * Coating resistance test *	V	-
	Data malowania Date of coating		17.11.2022

6 POŚWIADCZENIE WYTWÓRCY / MANUFACTURER'S CERTIFICATION

Dla		For the			
Zbiornik bezciśnieniowy naziemny dwupłaszczowy do magazynowania materiałów ciekłych zapalnych		Non-pressure double-skin aboveground tank for storage of flammable liquids			
CGH Polska Sp. z o.o. in Bydgoszcz, Srebrna Str. 39					
poświadcza, że zbiornik			certifies that tank		
Nr fabryczny Tank No.	19491	Typ Type	6.250.070.01	Rok produkcji Year of manufacturing	2022
Najwyższe nadciśnienie / podciśnienie robocze Maximum excess pressure / under pressure		bar	Bezciśnieniowy / Non-pressure tank		
Ciśnienie próby zgodnie z: Test pressure acc. to	EN 12285-2	bar	Zbiornik Tank	0,3	
		bar	Przestrzeń międzypłaszczowa Interstitial space	0,4	
Zakres temperatur roboczych Operating temperature range		°C	- 20 to + 50		
Pojemność Nominal volume		m ³	70		
Medium			Diesel		
Maksymalny stopień napełnienia Maximum filling level		%	95		
Materiał zbiornika Skin material – main tank body			S 235 JR acc. to EN 10025 - 2:2004		
Materiał płaszcza zewnętrznego Skin material – 2nd skin			S 235 JR acc. to EN 10025 - 2:2004		
Waga Weight		kg	10.750		
Powłoka zewnętrzna Outside coating			Hempathane 55750		
Powłoka wewnętrzna Inside coating			Eurokote 455		

został wykonany i zbadany zgodnie z:	was manufactured and tested according to the
a) wymaganiami normy EN 12285-2	a) requirements of norm EN 12285-2

Prüfbescheinigung Seite 2 / 2
Manufacturer's Certification page 2 / 2

Zbiornik został poddany z wynikiem pomyślnym próbie szczelności na wyżej wymienione ciśnienie próbne. Na lewym górnym nacie mocującym tabliczkę fabryczną oraz na wewnętrznej powierzchni wjazdu, obok numeru zbiornika, został umieszczony znak CGH / KJ-5. Kopia niniejszego poświadczenia oraz oryginały dokumentów kontrolnych dotyczących zastosowanych materiałów do budowy zbiornika, karty wykonania zbiornika, a także innych badań są przechowywane u wytwórcy i będą przedstawione do wglądu na każde żądanie organu właściwej jednostki dozoru technicznego lub użytkownika.	The tank underwent pressure test and the result was positive. Norms and compliance of the tank is shown on the manufacturer plate, next on the upper left rivet and another one is inside of the manhole entry where next to the tank's number there is a CGH / KJ-5 sign. The copy of this certificate as well as documents concerning material specification, manufacturing certificates and others are all stored at the manufacturer's and are to be seen at demand.
Potwierdzamy, że badanie budowy i próba szczelności została wykonana bez uwag	We confirm that the construction and pressure test has been executed without remarks.
Oświadczamy, że zbiornik jest zgodny z:	We declare that this storage tank conforms to
EN 12285-2	
Przeprowadzono badanie powłoki zewnętrznej z wynikiem pozytywnym pod napięciem testowym:	The isolation test was performed and passed at a test voltage of min.
-	

Bydgoszcz, 17.11.2022

Odpowiedzialny za kontrolę jakości Responsible person in Quality assurance	Odpowiedzialny za wytwarzanie Factory production control:
Łukasz Bogucki	Wojciech Kujawa

7 DOKUMENT GWARANCYJNY WYSTAWIONY DLA / WARRANTY DOCUMENT ISSUED FOR:

Buyer	CGH Nordic A/S
Serial number	19491
Production date	27.10.2022

WARRANTY TERMS AND CONDITIONS**§ I Scope**

- 1) **This warranty confirms the high quality of the product.**
- 2) CGH gives certain warranty for external anticorrosive protection for a period of 3 years from the date of production.
- 3) The Guarantor undertakes to perform free repairs of the product in the event of faults arising from own fault or other hidden faults that prevent the use of the product by the Buyer in an appropriate manner.
- 4) The warranty is valid if the products are used in accordance with the purpose and conditions specified in the request for proposal sent to the Guarantor.
- 5) Guarantee and warranty services are available to the Buyer only due to physical faults in the product sold.

§ II Conditions and exclusion from guarantee

- 6) Precondition for warranty is that:
 - a) the "General Tank Operating Instructions" must be followed,
 - b) the maintenance acc. to "General Tank Operating Instructions" must be executed and documented,
- 7) Excluded are:
 - c) making unauthorized repairs and replacements of original parts,
 - d) transport carried out contrary to the "Guidelines for the Transport and Foundation of the Tank",
 - e) normal wear and tear which should be understood as changes that occur in the equipment, resulting from using it as intended, while maintaining regular service inspections (e.g. corrosion)
 - f) mechanical damage caused during unloading, foundation, installation and use,
 - g) other reasons not influenced by the Guarantor,
 - h) damage caused by the fault of the Buyer, and especially the use of the product in a manner inconsistent with the rules of operation and use,
 - i) corrosion of not protected steel,
 - j) components with a shorter life time as seals, compensators and torsion components. It is recommended to replace seals each time during the removal of the flange connection, e.g. of a manhole or a spigot
- 8) For tank accessories and components (e.g. level gauges, valves, manometers, wells, extensions, covers) supplied by 3rd party producers, the warranty conditions of the producer apply.
In case of failure, tank producer will provide accessories for replacement.
- 9) In particular, the Guarantor's liability shall not cover costs related to the production downtime, transport, disassembly and assembly of the device, or any costs resulting from improper use of the device. In particular, the Guarantor shall not be liable for the lost benefits of the Buyer.

§ III The right to warranty services and the liability of the parties

- 10) In the event of a complaint, the Buyer is obliged to report faults and/or defects in the form of a complaint protocol no later than within 5 business days of their detection.
- 11) In case of leakage for environmental pollution, the operator is obligated to:
 - a) confirm the event with a protocol of the environment protection service, police or fire brigade,
 - b) report the above-mentioned damage to the Manufacturer within 48 hours after the event.Failure to perform the above-mentioned activities excludes the Manufacturer's liability for damage in this respect.
- 12) The qualification of faults is determined by a commission with the participation of both parties, i.e. the Guarantor and the Buyer.

- 13) Warranty repairs shall be made by the Guarantor at the Buyer/User's premises, if it is possible from the point of view of the repair technology developed by the Guarantor, while ensuring by the Buyer/User appropriate conditions enabling free and safe access to the product.
- 14) In the case of warranty periods longer than provided in the Civil Code, the Guarantor reserves the right to carry out periodic inspections (not more often than once a year), on dates agreed with the Buyer, to verify the use of products in accordance with the intended use and under the conditions specified in the "General Tank Operating Instructions". Preventing the Guarantor from carrying out an inspection results in the loss of warranty rights.
- 15) For paint coating, the norm EN ISO 4628 applies, in which cases of default is obligated to:
 - for blistering 3(S3) in acc. to EN ISO 4628-2,
 - for corrosion Ri3 in acc. to EN ISO 4628-3,
 - for cracking 3(S3) in acc. to EN ISO 4628-4,
 - for peeling 3(S3) in acc. to EN ISO 4628-4,
 - for chalking 3(S3) in acc. EN ISO 4628-4,
- 16) In case repairs performed by 3rd party or non-authorized persons, without prior acceptance by the Guarantor, any warranty will be lost.
- 17) The warranty shall be carried out in such a way that the Guarantor will in the first place perform a repair, and in the event that the fault is not removed as a result of three subsequent repairs, the Guarantor will replace the defective component with a new one. In the event that the fault applies to the entire subject matter of the contract, the Buyer, upon three unsuccessful repairs, may demand a refund of the price paid on the condition of the return of the complete subject matter of the contract in the condition as of the day of its release, subject to normal wear and tear.
- 18) The value of the warranty claim (the cost of warranty repair or re-performance of the product) is limited to the total price paid by the Buyer.
- 19) The warranty is granted only to the direct Buyer and it expires with immediate effect if the Buyer sells a device covered by the warranty to another entity, unless the new buyer obtains the prior written consent of the Guarantor for the assignment of warranty rights.
- 20) If it is not possible to explicitly determine causes of the fault and the responsibility for it, the Guarantor and the Buyer will engage an independent expert and accept his report and results.
- 21) The Guarantor will reply within 14 days after notification of the warranty claim and protocol required.
- 22) In the case of positive resolution of the complaint, the Guarantor undertakes to remove the fault promptly, at the fastest possible date from the point of view of the repair technology. The Parties allow the extension of the deadline for the fulfillment of warranty obligations in case of unfavorable weather conditions.
- 23) The protocol must covers the following points:
 - description of the fault, if possible with photos,
 - date of the incident, urgency of reaction,
 - warranty card or copy of invoice,
 - documentation and/or proof that the tank is operated within the parameters given in the tank passport (if applicable),
 - documentation of proper maintenance acc. to the "General Tank Operating Instructions"

This is a condition for accepting the complaint application.

§ IV Final provisions

- 24) The Guarantor is not liable for violation of the deadlines for the performance of warranty services if the delay in this respect is caused by Force Majeure. In such a case, these deadlines will be extended by the period of Force Majeure.

Force Majeure shall mean events beyond the control of the Parties, in particular such as random accidents, acts or negligence of any public authority, fires, storms, floods, earthquakes, actions harmful to public safety, war, riots, uprisings, revolts, sabotage, invasion, quarantine, strike, lockout, embargo, serious power or equipment failure or other incidents of this type.

This warranty is subject to Polish law. In matters not covered herein, the provisions of the Civil Code shall apply.

Installationsvejledning for overjordiske tanke

Generelt

- 1.1 Tanken skal installeres af fagfolk.
- 1.2 Udover de regler og anvisninger som nævnes i denne vejledning, skal alle øvrige love og regler overholdes. Dette gælder bl.a. Bygningsreglementet, Tekniske forskrifter for brandfarlige væsker, og den til enhver tid gældende olietankbekendtgørelse. Derudover kan der være lokale krav fra myndighederne som skal overholdes. Specielle forhold vedrørende tanken fremgår af tankattesten.

Transport

- 2.1 Tanken skal transporteres på en sådan måde at skader på overfladebehandling og konstruktionen undgås. Løftestropper / kæder skal anvendes på en sådan måde at de ikke skader tanken.
- 2.2 Tanken må kun løftes af specielt udstyr såsom kraner og bør kun løftes i løfteøjjerne placeret i tankryggen på toppen af tanken

Installation af tank

- 3.1 Underlaget, hvor tanken skal placeres, skal være dimensioneret så det kan tåle vægten af fyldt tank. Underlaget skal være plant og være af en sådan karakter at det ikke forårsager punktbelastninger på tanken.
- 3.2 Tanken skal placeres forsigtigt på underlaget og må ikke dumpes, og tanken må ikke sæbes efter den er sat på underlaget.
- 3.3 Tanken skal placeres således, at det er muligt at inspicere den udvendigt fra alle sider, dvs. mindst 5 cm afstand fra væg.

- 3.4 Den modtagende part skal sikre sig, at der ikke er sket nogen skader på tanken og overfladebehandlingen. Hvis der er opstået skader på overfladebehandlingen, skal disse repareres hurtigst muligt.
- 3.5 Hvis der sker skader på selve konstruktionen skal CGH Nordic underrettes.
- 3.6 Tanken leveres med tilslutninger for sug, påfyldning, udluftning, pejling m.m. Tilslutninger skal altid udføres i overensstemmelse med gældende lovgivning.

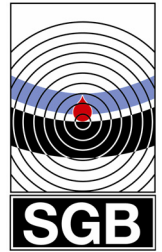
Lækageovervågning

Gælder kun for dobbeltvægede tanke

- 4.1 Tanken er leveret med et system til lækageovervågning af tankens dobbeltvæg. Lækageudstyret benytter vakuum eller væske-niveau. Systemet som anvendes på den aktuelle tank fremgår af tankattesten.
- 4.2 Det installerede system til overvågning af vakuum eller væske-niveau i dobbeltvægs-mellemrummet er påkrævet.
- 4.3 Hvis der er installeret automatisk overvågningsudstyr skal dette afprøves årligt i henhold til §27 stk. 2 i Olie-tankbekendtgørelsen, og protokollen fra de årlige prøvninger skal opbevares mindst 5 år i henhold til §27 stk. 6 i Olie-tankbekendtgørelsen.

Leak detection technology

For a clean and protected environment



Underpressure leak detector VL 330



Leak detection system to detect and indicate leaks in double-walled tanks.

Every leak in one of the walls will be indicated by an optical and audible alarm before liquid enters the environment.

(Class I-system in accordance to the European standard EN 13 160)

Liquids to be monitored:

Water polluting liquids :

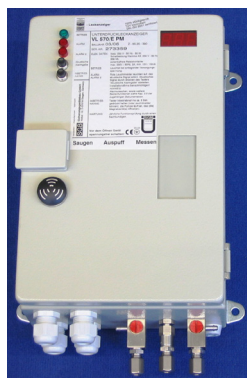
- with a flash point > 55° Celsius; e.g. Diesel, heating oil)
- specific chemicals in accordance to chemical resistance of the leak detector. Different materials to realise chemical resistance are available.

Approved for the use together with:

- double-walled horizontal tanks (e.g. EN 12285)
- single-walled horizontal or rectangular tanks equipped with a lining (e.g. DIN 6625 or similar)
- double-walled ball shaped tanks
- upright standing tanks (e.g. DIN 6618/2)

Approvals:

- Germany: Z -65.22 - 389



VL 330 P in a protection box



Installation kit
for the tank



triple condensate
trap



Complete set including for all necessary
installation equipment

Technical data:

type	alarm underpressure	operational underpressure
VL 330	>330 mbar (> 4.79 psi)	450 mbar (6.53 psi)

Sold by:

SGB GmbH

Hofstr. 10
Postfach: 21 07 41

D-57076 Siegen
D-57031 Siegen

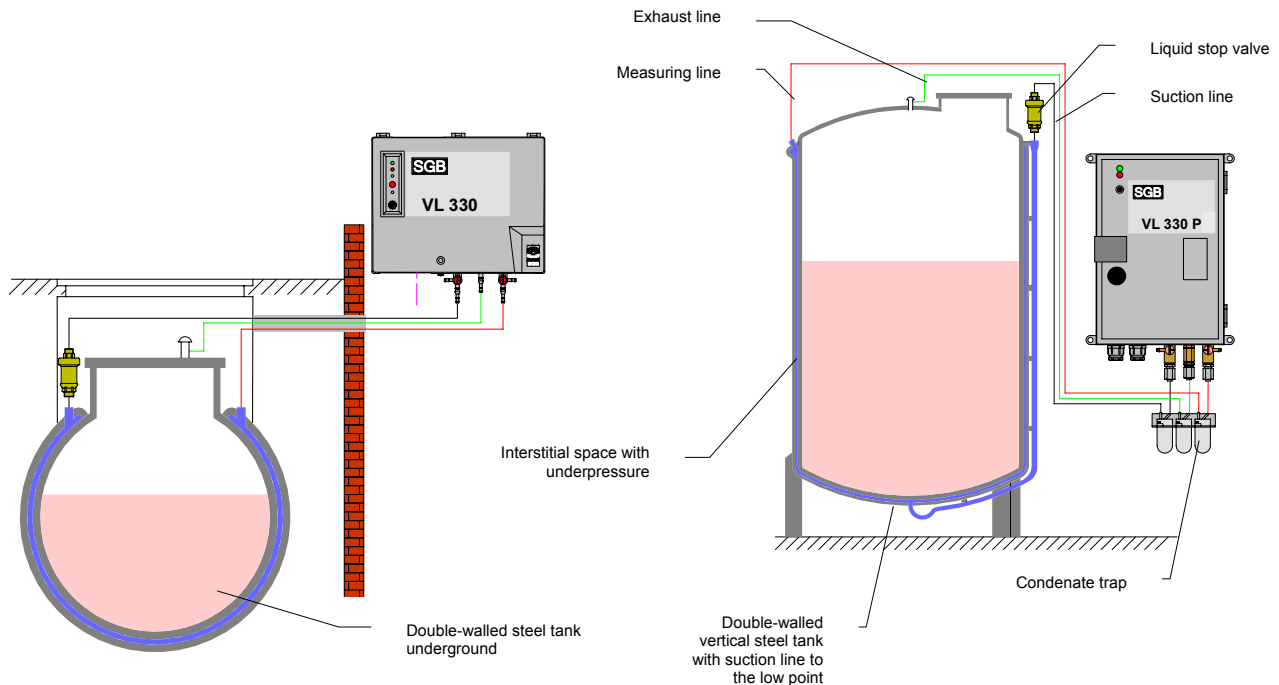
Tel.: + 49 / (0) 271 / 48964-0
Fax: + 49 / (0) 271 / 48964-6
<http://www.sgb.de>
E-mail: sgb@sgb.de

Leak detection technology

For a clean and protected environment



Underpressure leak detector VL 330



Monitoring principle:

The pump in the leak detector creates a operational underpressure in the interstitial space.

Any minor unavoidable untightness is compensated by the system automatically.

In case of a leak, air, groundwater or product is sucked into the interstitial space.

If the volume flow of air entering the interstitial space is higher than the limited volume flow of the vacuum pump, the pressure will rise to the alarm underpressure.

Groundwater or stored product is sucked into the interstitial space. When the interstitial space is filled up, the liquid enters the liquid stop valve, which closes then. No further underpressure can be produced. Some more liquid will be sucked into the measuring line, causing a rise in pressure to the alarm underpressure. The optical and audible alarm is released.

Installation advice:

The leak detector shall not be installed in potentially explosive atmosphere.

Outside closed and dry rooms, the leak detector VL 330 P will realise the required weather protection.

Coloured, chemical resistant, flexible or rigid tubes are to be used as a connection between leak detector and interstitial space.

Condensate traps are to be installed in all low points of the connection lines, if applicable.

Three way cocks in the suction- and measuring line on the leak detector guarantee a quick and easy function check.

Dry relay contacts for alarm transmitting are included as standard.

When operating, installing and commissioning the leak detector VL 330, the conditions laid down in the approvals for the leak detector, tanks and linings are to be observed.

All works shall be carried out by a qualified person.